AD.

CONSEIL D'ETAT - RAAD VAN STATE
LEGISLATION - WETGEVING
L

29-12-1983

Transmis à M.
Overgemaakt aan de H.

L. 15.715/2.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones et par le Secrétaire d'Etat aux Postes, Télégraphes et Téléphones, le 24 août 1983, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 12 janvier 1970 portant réglementation du service postal", a donné le 13 décembre 1983 l'avis suivant :

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 24e augustus 1983 door de Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie en door de Staatssecretaris voor Posterijen, Telegrafie en Telefonie verzocht hun van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst", heeft de 13e december 1983 het volgend advies gegeven :

PREAMBULE.

Il conviendrait de compléter l'alinéa 1er et de le rédiger comme suit :

"Vu la loi du 26 décembre 1956 sur le service des postes, modifiée par les lois des 20 août 1962, 6 juillet 1971, 9 juillet 1976 et 2 juillet 1981, et par l'arrêté royal n° 104 du 16 novembre 1982;".

L'alinéa 3 gagnerait à être rédigé de la manière suivante :

"Vu l'arrêté royal du 12 janvier 1970 portant réglementation du service postal, notamment l'article 121, modifié par les arrêtés royaux des 30 décembre 1980 et 10 juillet 1981, et l'article 204ter, modifié par l'arrêté royal du 30 décembre 1980;".

La formule de proposition et les contreseings devraient, conformément à l'usage, respecter l'ordre de préséance des ministres.

DISPOSITIF.

Article 1er.

L'article devrait être rédigé de la manière suivante :

"Dans le titre II, chapitre II, section II, de l'arrêté royal du 12 janvier 1970 portant réglementation du service postal, modifié par les arrêtés royaux des 19 mars 1970, 28 avril 1980, 16 mai 1980 et 10 juillet 1981, la rubrique suivante est insérée entre la rubrique "Virement postal" et la rubrique "Bulletin de versement" :

"Procédés mécaniques ou électroniques de virement".

Article 2.

L'article 109bis, alinéa 1er, en projet, a pour but d'autoriser l'Office des chèques postaux à exécuter (et non à "effectuer") des virements non seulement sans vérification de la provision mais aussi sans que l'ordre puisse être contrepassé en cas d'insuffisance ou d'indisponibilité de celle-ci.

Le texte suivant est proposé pour les alinéas 1er à 3 de l'article 109bis, en projet, afin d'en rendre la rédaction plus précise :

"Article 109bis. Des virements peuvent être exécutés à charge d'un compte courant postal au profit d'un autre compte par des procédés mécaniques ou électroniques, sans vérification préalable de la provision, et sans contrepassation de l'ordre en cas d'insuffisance ou d'indisponibilité de la provision.

Les limites et les modalités de ces virements sont déterminées de l'accord du Ministre des Finances, par le Ministre ayant la poste dans ses attributions.

Aux conditions qui seront prévues dans les accords conclus entre le Ministre ayant la poste dans ses attributions et des organismes publics ou des entreprises privées bénéficiaires, le titulaire d'un compte courant postal détenteur d'une carte d'accès aux procédés mécaniques ou électroniques peut effectuer à l'aide de ces procédés des virements dont l'exécution est garantie au profit de ces organismes ou entreprises privées.

...".

.../...

A l'alinéa 4 de l'article 109bis en projet, il conviendrait d'utiliser la subdivision en 1° et 2° plutôt qu'en a) et b).

Le texte devrait, en outre, être rédigé de la manière suivante :

"Ces accords prévoient notamment :

1° le montant maximum des virements, sans excéder celui du chèque postal garanti en application des dispositions de l'article 5 de la loi du 2 mai 1956 sur le chèque postal;".

Article 3.

La phrase liminaire devrait être rédigée comme suit :

"L'article 121 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 30 décembre 1980 et 10 juillet 1981, est complété comme suit :".

Article 4.

La phrase liminaire devrait être rédigée de la manière suivante :

"L'article 204ter, § 1er, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 30 décembre 1980, est remplacé par la disposition suivante :".

L'usage recommande d'utiliser la subdivision en 1°, 2°, 3°, à la place de a), b), c).

---

AANHEF.

Het eerste lid zou aangevuld en als volgt geredigeerd moeten worden :

"Gelet op de wet van 26 december 1956 op de postdienst, gewijzigd bij de wetten van 20 augustus 1962, 6 juli 1971, 9 juli 1976 en 2 juli 1981, en bij het koninklijk besluit nr 104 van 16 november 1982;".

Het derde lid zou beter als volgt worden geredigeerd :

"Gelet op het koninklijk besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst, inzonderheid op artikel 121, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 30 december 1980 en 10 juli 1981, en op artikel 204ter, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 30 december 1980;".

In het voordrachtformulier en voor de medeondertekening zou, zoals gebruikelijk is, de orde van voorrang van de Ministers in acht moeten worden genomen.

BEPALEND GEDEELTE.

Artikel 1.

Dit artikel redigere men als volgt :

"In titel II, hoofdstuk II, afdeling II, van het koninklijk besluit van 12 januari 1970 houdende reglementering van de postdienst, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van

.../...

19 maart 1970, 28 april 1980, 16 mei 1980 en 10 juli 1981, wordt tussen de rubriek "Postoverschrijving" en de rubriek "Stortingsbulletin" de volgende rubriek ingevoegd : "Mechanische of elektronische methodes van overschrijving".

Artikel 2.

Het ontworpen artikel 109bis, eerste lid, strekt ertoe het Bestuur der Postchecks te machtigen om overschrijvingen uit te voeren (en niet : "te verrichten"), niet alleen zonder verificatie van de dekking, maar ook zonder dat de order tegengeboekt kan worden ingeval de dekking ontoereikend of niet beschikbaar is.

Met het oog op grotere nauwkeurigheid, wordt voor de leden 1 tot 3 van het ontworpen artikel 109bis de volgende tekst voorgesteld :

"Artikel 109bis. Overschrijvingen kunnen worden uitgevoerd ten laste van een postrekening-courant ten bate van een andere rekening door middel van mechanische of elektronische methodes zonder voorafgaande verificatie van de dekking en zonder tegenboeking van de order ingeval de dekking ontoereikend of niet beschikbaar is.

De grenzen van die overschrijvingen en de desbetreffende nadere regels worden met de instemming van de Minister van Financiën vastgesteld door de Minister tot wiens bevoegdheid de post behoort.

Onder de voorwaarden bepaald in de overeenkomsten gesloten tussen de Minister tot wiens bevoegdheid de post behoort en openbare instellingen of particuliere ondernemingen

.../...

die er voor in aanmerking komen, kan de houder van een postrekening-courant die in het bezit is van een kaart die toegang verleent tot de mechanische of elektronische methodes, door middel van deze methodes overschrijvingen doen waarvan de uitvoering wordt gewaarborgd ten bate van die instellingen of particuliere ondernemingen".

In het vierde lid van het ontworpen artikel 109bis, ware het beter de tekst onder te verdelen in 1° en 2° eerder dan in a) en b).

De tekst zou bovendien als volgt moeten worden gesteld :

"Die overeenkomsten bepalen inzonderheid :

"1° het maximumbedrag van de overschrijvingen, zonder het bedrag van de postcheque te overschrijden dat gewaarborgd is overeenkomstig artikel 5 van de wet van 2 mei 1956 op de postcheck".

Artikel 3.

De inleidende volzin zou als volgt moeten worden geredigeerd :

"Artikel 121 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 30 december 1980 en 10 juli 1981, wordt aangevuld als volgt :".

Artikel 4.

De inleidende volzin zou als volgt moeten worden geredigeerd :

"Artikel 204ter, § 1, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 30 december 1980, wordt vervangen door de volgende bepaling :".

Men werke, zoals gebruikelijk, met onderverdeling in 1°, 2°, 3° in plaats van in a), b), c).

---

La chambre était composée de

Messieurs : P. TAPIE, président de chambre,
de Heren : kamervoorzitter,

Ch. HUBERLANT, conseillers d'Etat,
P. FINCOEUR, staatsraden,

C. DESCHAMPS, assesseurs de la section de législation,
L. MATRAY, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame : M. VAN GERREWEY, greffier,
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. TAPIE.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, premier auditeur.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. P. TAPIE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, eerste auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. VAN GERREWEY. P. TAPIE.